

EPISTEMOLOGÍA E HISTORIA DE LA CIENCIA

SELECCIÓN DE TRABAJOS DE LAS XIX JORNADAS

VOLUMEN 15 (2009)

Diego Letzen
Penélope Lodeyro

Editores



ÁREA LOGICO-EPISTEMOLÓGICA DE LA ESCUELA DE FILOSOFÍA
CENTRO DE INVESTIGACIONES DE LA FACULTAD DE FILOSOFÍA Y HUMANIDADES
UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons atribución NoComercial-SinDerivadas 2.5 Argentina



La hipótesis Katz-Postal y la explicación del significado

Griselda Sofía Parera*

El presente trabajo es parte del desarrollo inicial de la tesis doctoral en la cuál se estudiarán los distintos modelos teóricos del significado formulados por la tradición chomskyana y algunas concepciones posteriores a este período y propuestas por sus disidentes.

En particular, en el presente, se ofrece una reconstrucción histórica y sistemática de los hechos que, en el marco de una teoría lingüística dada o período de ciencia normal, se presentan como anómalos exigiendo una revisión del modelo teórico que se esperaba pudiera explicarlos.

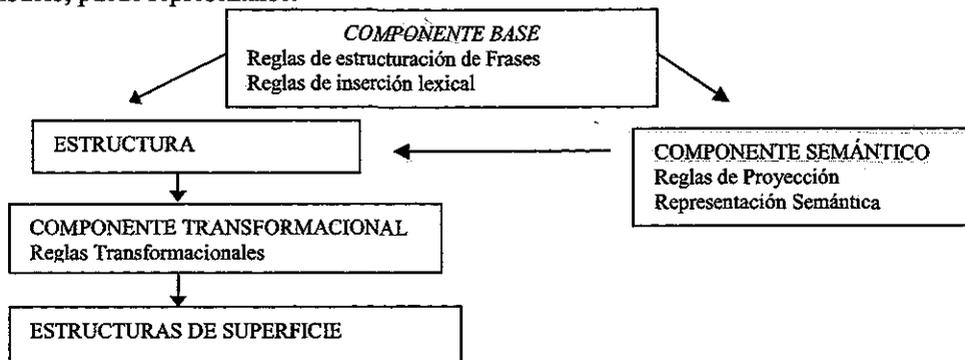
El caso es que la explicación semántica dada por la Gramática Generativa, en particular en la etapa conocida como la Teoría Estandar, fue contrastada con una serie de ejemplos que cuestionarían el modelo de base produciéndose una escisión en la comunidad lingüística.

Para ello, el trabajo fue estructurado en dos etapas: una primera en la que se presenta el modelo teórico vigente o consensuado en el período mencionado y una segunda en la que se señalan los ejemplos conflictivos que no encontraron solución en el marco de lo que se conoció como la hipótesis Katz-Postal. Finalmente se hará referencia a la escisión señalada.

I. La Teoría Estandar

En 1965 Chomsky publica *Aspectos de la Teoría de la Sintaxis*, cuyo marco teórico fue conocido con el nombre de Teoría Estandar. Allí sostiene que es poco práctico o poco económico intentar desarrollar desde el comienzo un modelo de competencia para cada lenguaje existente en el mundo y recién luego ver qué tienen esas gramáticas en común. Más bien, lo que ofrecería mayor utilidad sería desarrollar modelos de lenguajes específicos al mismo tiempo que un modelo de *gramática universal* (GU). Esto posibilitaría al científico revisar o examinar cada lenguaje a partir del modelo de GU, pudiendo extender las conclusiones basadas en el análisis de un lenguaje al de otros.

Siguiendo estas premisas es que se desarrolla un enfoque teórico que servirá de modelo para las investigaciones sintácticas que tomarán lugar en la década posterior. La estructura del modelo, puede representarse:



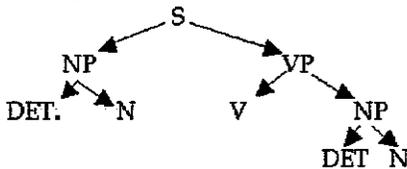
* ANPyCT, UNL, UCSF

Siguiendo el modelo podría decirse que el hablante construye oraciones por la aplicación derivativa de *reglas proyectivas y transformacionales* subyacentes. A su vez, el material lingüístico con el que operan estas reglas, o inputs, provienen de una estructura profunda que contiene *reglas de estructuración de frases y reglas de inserción lexical*.

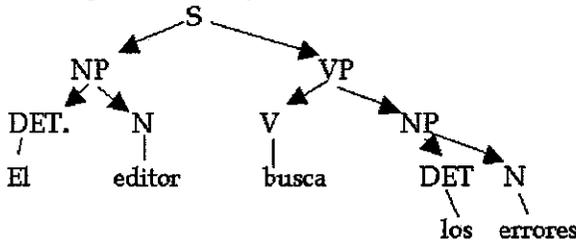
Nos detendremos un momento a considerar cómo operan, hipotéticamente, cada una de ellas.

Las reglas de Estructuración de Frase son aquellas que indican qué elementos componen cada una de las estructuras posibles, de modo que puedan construirse oraciones a partir de las regularidades que prevé la ley. Así:

S: NP + VP
 NP: (Det) + N
 VP: V + (Np)



Las reglas de Inserción Lexical atribuyen o conectan elementos léxicos a cada una de estas funciones. Esto se puede hacer gracias a un rico set o grupo de palabras del cual se dispone. Por ejemplo, dado el caso de la oración (1) *El editor busca los errores*, vemos se puede efectivizar la siguiente aplicación de reglas.



Ahora bien, las reglas de Proyección Semántica (RP) mapean el modelo sintáctico, atribuyéndole significados. Así resulta que la estructura profunda es interpretada por estas reglas, de modo que, al combinar las diferentes partes de la oración la estructura adquiere una representación semántica constituida como un todo.

Se puede decir entonces que el componente base genera una estructura profunda, la que se interpreta según un componente semántico y sobre el cual se aplica el componente transformacional, formulando una representación sintáctica de superficie.

Finalmente, las reglas Transformacionales (RT) son aquellas que pueden operar con los componentes oracionales. Dada una estructura gramatical previa y mapeada semánticamente, sería posible construir nuevas oraciones al reestructurar los componentes gramaticales dados. Ellas permitirían, por ejemplo, combinar dos frases y formar sólo una, o transformar oraciones afirmativas en negativas, oraciones afirmativas en interrogativas o activas en pasivas. Si bien hay

varios tipos de reglas transformacionales, aquí tomamos la noción en un sentido genérico sin hacer las distinciones que correspondería en un estudio más detenido.

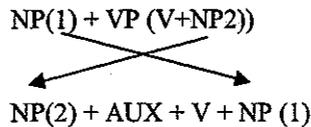
Según afirma Newmeyer -1-, los argumentos de Chomsky (en *Syntactic Structure*) en favor de las reglas transformacionales pretendían apelar a la capacidad generativa del hablante. Con esto quería mostrar que una gramática conformada sólo de reglas de estructuración de frase requería de gran complejidad ya que debían formularse reglas para cada caso aplicación, lo que exigía un gran esfuerzo que podía evitarse de otro modo, tan sólo con imaginar una regla transformacional. "El basó su análisis en una forma simple, optando por una regla simple de estructuración de frase y una regla simple de transformación sobre un largo y voluminoso número de frases estructuradas por reglas" (Newmeyer: 1980, 28)

Veamos cómo opera la transformación entonces.

Dado el caso (1), que presenta la estructura (a), puede transformarse en una oración pasiva, representada en (b):

El editor busca los errores.

NP VP
DET + N V + NP



(a) [NP] V [VP] : Mapea PS1

(b) [VP] AUX V prep [NP] : Mapea PS2

Se ve entonces que los componentes, básicamente, no se alteran ni cambian sino que reorganizan sus funciones de acuerdo al lugar que la nueva estructura superficial les asigna.

Ahora bien, retomando el modelo inicial, se puede decir que la representación semántica es enteramente construida en las bases de la estructura sintáctica profunda, por lo que al producirse la transformación, la oración ya estaba mapeada semánticamente. Entonces, si la estructura sintáctica ya poseía en (a) una interpretación semántica, luego de la transformación, (b) debería mantener el mismo significado, con lo cual las proyecciones semánticas serían idénticas en ambos casos.

Ps1 = Ps2

De acuerdo a ello, se puede afirmar que la aplicación de reglas transformacionales no alteran el significado básico determinado en la EP.

II. La hipótesis Katz-Postal

El criterio económico que asumía Chomsky para formular una teoría económica, se reforzó con su adhesión a lo que se conoció como 'la hipótesis de Katz y Postal' cuyo enunciado básico es el que se ha formulado con anterioridad. En 1964, Katz y Postal publicaron *An Integrated Theory of Linguistic Descriptions*, donde según Newmeyer -1- pretendieron dar solución a la interacción de la sintaxis y la semántica. Allí concluyeron que toda la información necesaria para la aplicación de la proyección semántica está presente en la estructura sintáctica subyacente, o dicho de otro modo, que las reglas transformacionales no afectan al significado.

A partir de la observación de las transformaciones obligatorias, señalaron tres modos de comportamiento de tales reglas con los significados:

- 1- Ninguna transformación obligatoria afecta a la interpretación semántica.
- 2- Toda transformación obligatoria afecta a la interpretación semántica.
- 3- Algunas transformaciones obligatorias afectan a la interpretación semántica y algunas no.

Entonces, y apelando a un criterio de economicidad, sostuvieron que, metodológicamente 1 era preferible a 2, y ambos eran preferibles a 3. Luego, en un terreno empírico, 1 también parecía ser la mejor opción. Acorde a esta alternativa, es la estructura subyacente de una oración la más conveniente a la interpretación semántica.

Si el material o input con el que trabajan las RT es la EP, entonces no puede esperarse de ellas que cambien el significado de la oración puesto que viene ya determinado. Así, se puede predecir que oraciones sinónimas tengan iguales EP y las que no lo son, diferentes.

Ante esto, la comunidad lingüística rápidamente hizo correr la hipótesis al terreno empírico, donde comenzaron a aparecer ejemplos anómalos que la teoría no lograba explicar. Si bien se presentaban casos en que las reglas, en general, eran neutrales al significado, comenzaban a aparecer otros en los que sí tenían repercusiones semánticas. Uno de los casos más problemáticos fue la transformación en la formación de la pasiva, que opera más o menos como en el siguiente ejemplo:

(2) El editor no encontró muchos errores.

(2') Muchos errores no fueron encontrados por el editor.

Si se sostiene que la estructura profunda de (2) y (2') es la misma, la representación semántica también debería ser la misma. Pero las oraciones no son sinónimas. La oración (2) es verdadera si en realidad, había pocos errores y el editor encontró todos. En cambio, la oración (2') es verdadera si efectivamente, había muchos errores y el editor no pudo encontrarlos.

NP + NEG. + V + NP : X

NP + NEG. + AUX + V + NP : n

Se puede entender entonces que en el caso de (2) la proyección semántica es (de acuerdo a (a)) X, y en (2') (de acuerdo a (b)) lo es n. Siguiendo la hipótesis Katz-Postal $X=n$ pero como vimos $X \neq n$, por lo cual se puede decir que la transformación produce un subcaso semántico.

De acuerdo a Harris, Katz y Postal sostienen que no es necesario explicar la lectura "normal" de la oración, ya que el contenido básico de (2) y (2') es el mismo, ambas oraciones son ambiguas en el mismo sentido. Ambas describen las mismas dos situaciones y ambas describen dos situaciones diferentes, por lo que la transformación solamente ha tenido un pequeño efecto estilístico no comparable con auténtico impacto semántico. El problema de esta explicación es que eliminaba lo que parecía ser el problema de fondo, que los marcadores de frases subyacentes no podían predecir las consecuencias semánticas de las transformaciones.

Entonces, si se sostiene esto último, asumir que las transformaciones cambian el significado implicaría —inevitablemente— cuestionar seriamente las bases del modelo teórico desarrollado en *Aspectos*. Una revisión al modelo debía ser hecha, puesto que no podía tan sólo suponerse que (2) y (2') tienen idénticas estructuras profundas.

Por lo tanto, el trabajo de revisión exigía que:

- el modelo permitiera que la aplicación de reglas tuviera algún efecto en la representación semántica, o que,
- el análisis de oraciones pasivas -como en el ejemplo citado- diera como resultado estructuras profundas diferentes.

El meollo era trabajar ahora con la estructura profunda, puesto que debía quedar bien distinguidas las relaciones sintácticas profundas de aquellas semánticas.

Ambas alternativas fueron estudiadas, la primera por Chomsky, Jackendoff y otros sintactistas, que se conocieron como Semántica Interpretativa, y la segunda por Ross, Lakoff y Mcawley dentro de lo que se llamó la corriente de la Semántica Generativa y más bien conocidos como los interpretativistas. Según Newmeyer -2- fue entonces cuando apareció el primer signo público de división en el seno del MIT.

Las dos líneas que dividen en adelante el curso de la investigación pretenderán:

La Semántica Interpretativa, consolidada entre los años 1969 y 1970, aceptará que algunas de las transformaciones pueden afectar el sentido de la oración, por lo que la EP pareció estar más cercana a la ES. Estas consideraciones suponían cierto abandono de las certezas por las que se había luchado en una etapa anterior, razón por la que Chomsky perdió una gran cantidad de adherentes que fielmente habían adherido al modelo teórico propuesto.

La Semántica Generativa, MC. Cawley 1968, Postal 1969 y Lakoff 1971, consideran que es necesario desarrollar un sistema de reglas derivativas obligatorias que controlen la aplicación de las reglas transformacionales. Esto es, que la identidad de significado debería ser representada como independiente en la EP.

Consideraciones finales

Las siguientes consideraciones son de carácter preliminar dada la etapa de inicio en la que se encuentra el presente trabajo.

Dos lecturas se pueden formular, una de ellas desde una visión externista de la actividad científica y otra desde una postura internista.

Desde la primera, el caso muestra cómo la presencia y persistencia de una anomalía provoca una crisis en el seno de la comunidad. En este sentido, lo que se ve seriamente afectado es la creencia profunda, o 'dogmática' de acuerdo a la versión kuhniiana, que se le había conferido al marco teórico vigente mediante una adhesión y fe intensa.

En el caso de la comunidad lingüística, casi el 90% de los gramáticos transformacionales del mundo habían adherido profundamente, hasta el momento, a la propuesta chomskyana. La escisión que se produce a partir de los problemas que presenta la hipótesis Katz-Postal es tal, que varios historiadores (Newmeyer, Cowper, Harris entre otros) hablan de una verdadera guerra desatada desde entonces.

Ahora bien, desde una visión internista, el caso señalado es un ejemplo del rol que las anomalías cumplen en el desarrollo o progresión de la ciencia. En este sentido, puede pensarse que, en tanto se tropiece con fracasos, es posible considerar que la teoría está yendo por un mal camino. Desde una lectura kuhniiana, la aparición de casos que no pueden ser explicados por un estado actual de la teoría, es una gran ventaja, puesto que si la actividad investigativa en una etapa de "ciencia normal siempre tuviera éxito, el desarrollo de la ciencia no llevaría a

innovaciones fundamentales". (Kuhn: 1963, 96) De este modo, "Un fracaso de las reglas de juego preestablecido es el preludio a una innovación científica importante". (Kuhn: 1963, 96)

Bibliografía

Cowper, E. 1992 *A Concise introduction to syntactic theory*. Chicago: University Chicago Press.

Harris, R. A. 1993 *The linguistics wars*. Oxford: University Press.

Katz J. y Postal P. 1964 *An Integrated Theory of Linguistic Descriptions*. Massachusetts, MIT Press.

Kuhn, T. 1963 Los paradigmas científicos. En *The function of dogma in scientific research*, en A.C. Crombie, *Scientific Change*, Heineman, 1963, pp. 347-69

Newmeyer, F 1980 -1- *Linguistic Theory in America*. New York: Academic Press.

Newmeyer, F 1996 -2- *Generative Linguistic. A historical perspective*. New York: Routledge.